

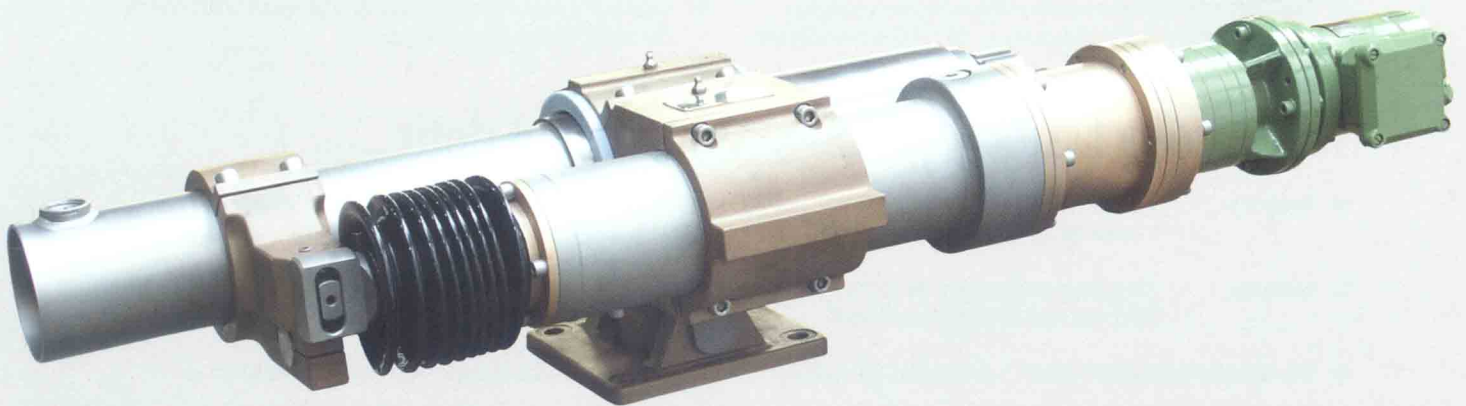


Linearbeweger 10.510 LSE-R

zur automatischen Anpassung der
Bewegungsgeschwindigkeit
an die Papiermaschinen-Geschwindigkeit

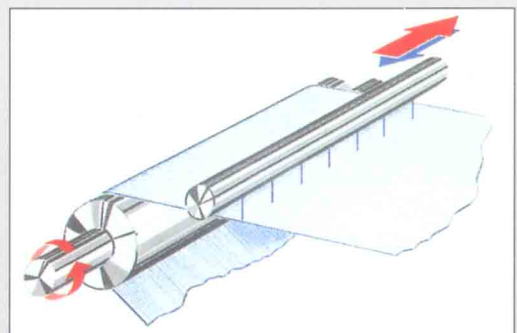
Linear oscillator 10.510 LSE-R

for the automatic adjustment of the
oscillator speed
to the paper machine speed



Zur effektiven, schonenden
und streifenfreien Reinigung
der Siebe und Filze bei
geringem Wasserverbrauch in
kürzester Zeit.

For efficient, gentle and
stripe-free cleaning of wires
and felts with low water
consumption and within
a minimum period of time.





Funktionsmerkmale

- synchronisierte, kontrollierte Sieb-, Filz- und Walzenreinigung in Papier- und Kartonmaschinen
- Anpassung der Bewegungsgeschwindigkeit an die PM-Geschwindigkeit, die Sieb- oder Filzlänge und die Strahlbreite (Strahl-an-Strahl-Reinigung)
- linearer, ruhiger Bewegungsablauf mit sofortiger Umschaltung in den Endlagen
- Laufüberwachung und Sicherheitsabschaltung erhältlich
- Beweiger- und Spritzrohrlagerung sind ein kompaktes System
- minimaler Energiebedarf (0,06 kW)

Prinzip und Aufbau

- Elektrotriebmotor (IP 67), Rutschkupplung und Kreuzgewindespindel
- Oszillierung durch Umwandlung der gleichförmigen Drehbewegung einer Kreuzgewindespindel in eine Hubbewegung
- konstante oder stufenlos regelbare Bewegungsgeschwindigkeit (durch Frequenzumrichter angepasst an die PM-Geschwindigkeit)

Technische Daten

- Baugrößen : 1 Größe für Spritzrohre 2" bis 3"
1 Größe für Spritzrohre 4" bis 6"
- Hublänge: 206,4 mm oder 301,4 mm bei 2" bis 3"
203,2 mm oder 304,2 mm bei 4" bis 6"
- Bewegungsgeschwindigkeitsbereich: 1 mm/min bis 150 mm/min
- Versorgungsspannung: 230/400 V, 50 Hz, auch Sonder-
spannungen (24 V bis 690 V) und Sonderfrequenzen

Characteristics of operation

- synchronized, controlled cleaning of wires, felts and rolls in paper and board machines
- adjustment of oscillator speed to PM speed, wire or felt length and jet width (jet-to-jet)
- linear, gentle oscillation with instant reversal at end points
- operation monitoring system with safety switchoff available
- oscillator and shower bearing are a compact system
- minimum energy consumption (0.06 kW)

Principle and design

- electrical gear motor (protection class IP 67), slip hub and double screw spindle
- oscillation by conversion of the uniform rotation of a double screw spindle into a stroke movement
- constant or infinitely adjustable oscillator speed (adjustable to PM speed by frequency converter)

Technical data

- sizes: 1 size for showers 2" to 3"
1 size for showers 4" to 6"
- stroke length: 206.4 mm or 301.4 mm for 2" to 3"
203.2 mm or 304.2 mm for 4" to 6"
- range of oscillator speed: 1 mm/min to 150 mm/min
- supply voltage: 230/400 V, 50 Hz, special voltages
(24 V to 690 V) and special frequencies available



Metallgiesserei
und Armaturenfabrik

Heinrich Stamm GmbH & Co. KG
Im Winkel 18
D-67547 Worms
Fon ++49 (0) 62 41 / 9 31 33
Fax ++49 (0) 62 41 / 32 25
contact@stamm-showers.com
www.stamm-showers.com